



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23777

2025年7月1日

会員の皆様へ

## \*\*\* 倶楽部便り 2025年7月号 \*\*\*

### 【事務局長のつぶやき...】



7月を迎え、会員の皆様はいかがお過ごしでしょうか。

このところ台風の影響もあり、高温多雨な日が多く、一方室内のエアコンの強さに、一瞬は気持ちが良いものの、体調を崩され、さらには体調不良が長引く傾向にあるようです。たくさん食べて、たくさん話して、規則正しく睡眠をとるように心がけたいものです。倶楽部レストランでは、夏らしいメニューを料理長が考えて、皆様に提供しています。ご会席やプライベートでのご利用をお待ちしております。さて、来る5日(土)に「倶楽部オープンデー」を開催いたします。会員、非会員どなたでも

ご参加いただけて、倶楽部施設のご紹介や倶楽部レストラン料理の試食などが楽しめます。また在香港日本国総領事館からの大事なお知らせもございます。ご予約の上、ぜひお越しください！

2025年7月1日 事務局長 脇田誠

### ☆体験しよう！倶楽部オープンデー(入場無料)☆

お申し込みは、こちらから↓ ご案内は、[こちらをクリック](#)

<https://docs.google.com/forms/d/1bodnp3hQoqGvxInS-WfYZBcFIGWs7fwfFVVDH0wjTYQ/edit>

### ■ 第71回年次会員総会を開催

第71回年次会員総会が6月26日(木)に行われました。出席ならびに多数の委任状を賜り、御礼申し上げます。以下の議事録をもって報告と致します。<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/2025AGM.pdf>

### ■ 夏のプロモーションメニュー

#### ☆七夕飾りワークショップ(7月6日開催)☆

かわいい七夕飾りをつくろう！[こちらをクリック](#)

#### ☆七夕飾り(7月7日まで)☆

7月7日(月)夜まで、5Fリフトロビーに笹の葉と短冊をご用意しています。お願い事をたくさん書いて、笹に飾り付けてください。

#### ☆土用の丑の日「特製鰻重」☆

日本産の鰻を、自家製タレの染みたごはんと味わう「特上鰻重」。7月19日(土)20日(日)の両日50食限定メニューです。ご予約はお早めに！

「特上鰻重」 鰻重+お吸い物@460ドル

#### 5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

QRコードでインストール！予約アプリをお試しください。



← 아이폰用



← アンドロイド用



ログイン登録用紙ダウンロード ←この用紙に記入して、E-mail添付でお送りください。

お問い合わせは、事務局☎2577-3669(月~金曜9:00~17:30)



(画像はイメージ)



### 7月のおすすめ

だだ茶豆

焼きとうもろこし

はまぐり酒蒸し

岩鰯塩焼き

九州産カマス塩焼き

豚角煮と里芋の煮卸し

夏野菜の天婦羅

鰻ちり

\*状況により変更することがあります



## ■ 申込受付！ こども夏まつり 8月30日(土)



縁日ゲームで遊んじゃおう！大人気のイベント「こども夏まつり」は、午前と午後の入替制で、50名ずつの参加を承ります。定員になり次第、キャンセル待ちとなりますので、お申し込みはお早めに。詳しくは、[こちらをクリック](#)

## ■ 参加募集！ チャリティーゴルフ 9月19日(金)

チャリティーゴルフ・オープンを、9月19日(金)に香港ゴルフクラブ(粉嶺)で行います。ただ今、参加申し込みを受付中。本大会の収益金は、香港コミュニティーチェストと港日文化・教育交流基金に寄付されます。参加お申し込みは、[こちらをクリック](#)



## ■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」をE-mailで送付しています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、E-mailのチェックをお忘れなく！お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。  
【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用(ディナー指定ドリンク1杯サービス付き)或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。

## ■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会 (将棋班)	E-mail: <a href="mailto:zxh07353@nifty.com">zxh07353@nifty.com</a>	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: <a href="mailto:nihongolfdookookai@gmail.com">nihongolfdookookai@gmail.com</a> <a href="https://www.facebook.com/hkjpgs/">https://www.facebook.com/hkjpgs/</a>	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 10:00~13:00 場所: 日本人倶楽部

## ■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

**会員限定:** 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。

**全館禁煙:** 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されています。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃるしますので、事前に周知いたしますよう、ご協力をお願い致します。

**通話エリア:** エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話はご遠慮ください。

**9F ファンクションルーム:** 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。

**5F レストラン:** 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。来店の前定時刻から15分を過ぎた場合、座席の予約はキャンセルとなります。他のお客様を先に案内します。ご了解ください。

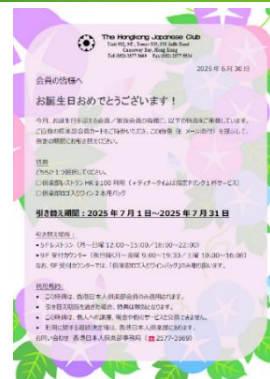
**レシプロカルクラブ:** 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月～金曜9:00～17:30)まで。





## The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No. 23777(A)

1<sup>st</sup> July, 2025

Dear Members,

### \*\*\* Club News July 2025 \*\*\*

#### ■ Restaurant Announcement

*Tanabata* 七夕 falls on the 7<sup>th</sup> of July, the Club restaurants have specially prepared bunches of bamboo and assorted tiny note paper (*Tanzaku* 短冊) at the lobby of 5<sup>th</sup> floor for the celebration. Simply address your wishes on the *Tanzaku* and have them hung on the bamboo branches, and may your dreams come true.



#### ❀ Mid-Summer Day of the Ox ❀

Adding eel to the meal on the mid-summer day of the ox (*Doyo-no-Ushi* 土用の丑) is one of the Japanese ancient customs for beating the summer scorching heat. This year, the date of *Doyo-no-Ushi* is on 19<sup>th</sup> (Sat) July. And for the occasion, we present you exquisite the **Grilled Eel sets**. Made from the Japanese eel, with traditional homemade sauce and rice, we have only 50 orders to be served on 19<sup>th</sup> (Sat) & 20<sup>th</sup> (Sun) July.



**Grilled Eel Set @ HK\$460** Grilled eel with rice and clear soup.



#### July Special

*Boiled Dadachamame Beans*

*Gilled Corns*

*Steamed Clams with Sake*

*Grilled Young Sweetfish*

*Grilled Barracuda from Kyushu*

*Braised Pork and Potato*

*with Grated Radish*

*Summer Vegetables Tempura*

*Boiled Hamo, Pike Conger*

*3kinds of Roasted Sushi*

*(Wagyu/Flounder Fin/Fatty Tuna)*

*\* Subject to availability*

#### **Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)**

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

\*\*\*We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

#### **Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)**

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

\*\*\*We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

**"HKJP Club" Restaurant Booking App [Registration Form](#)**

**Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)**

#### ■ Special gift for your birthday!

Let us celebrate the special month with you and your registered family members! You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at our restaurants, one free designated drink with dinner on 5/F, or to receive a Club-exclusive gift as our compliment. All details are listed on the "E Birthday card", and the Club will send you the e-card at the beginning of your birth month by email. **Members who born in June, please keep an eye on your e-mail and don't miss out the e-card!** The birthday gift will be offered to our members on showing us the corresponding email or the membership card.

**Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)**





## ■ 兒童 DIY 工作坊

★2025年7月6日「製作七夕裝飾」

於七夕節（7月7日）之前，除了日本旅遊名勝景點以外，有小朋友的家庭都會設置七夕裝飾，大家會將願望寫在短冊上許願。詳情請點繫 [Click here](#)



## ■ Summer Kids Festival

“Summer Kid’s Festival” is scheduled on 30th August, 2025.

Please check below for details. For further details, please [Click here](#)



## ■ Culture Course

## How to brew roasted coffee (iced coffee)

Running own coffee shop in H.K. for about 30 years coffee master will teach how to easily make delicious iced coffee from cold water, you will also challenge to make iced coffee. Also compare the taste of cold brewed iced coffee with that of regular iced coffee on class. Let's find your favorite flavor.

Date & Time : 5<sup>th</sup> August (Tue) at 2:00~3:30pm

Max Number : 8 persons

Instructor : Ms. KITAMURA Kyoko \*Lectured in Japanese

Lesson Fee : HK\$180 (Including tasting)

Goods to bring : A sealed bottle or container (for taking coffee)



# 硬筆書法

以藝術形式表現的硬筆書法，如何寫出又美又成熟穩重？跟導師學寫字的技巧，來練寫日文 50 音。



日 期：8 月 12、19、26 日（逢星期二）9:45~11:15am

限定人數：5~6 位

導師：峰平奈巳代・女士（香港親書派）\*日語教學

學 費：港幣 350（共 3 回）教材費用含筆港幣 50（直接付款予導師）

## Yoga

Instructor will lead the class with various yoga postures according to the learner of different levels. It is a comfortable and relaxing course and is suitable for all ages even without yoga experience.

Date & Time: 1, 8, 15, 22, 29 August (Fri) 10:15~11:15am

Number: Max 10 persons

Instructor: Ms. SUMIYOSHI Michiko \* Conducted in English

**Class Fee: HK\$550 for 5 sessions**

Bring along with: Yoga mat, Towel and Drinking Water

[illegible]

Registration URL <http://www.hkjapaneseclub.org/en/culture/index.html>

E-mail [info@hkjpcclub.com.hk](mailto:info@hkjpcclub.com.hk)

Please ☒ check the box. ☐ Coffee ☐ 硬筆書法 ☐ Yoga



Name: \_\_\_\_\_ Membership No: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ Phone No: \_\_\_\_\_

Class fee will be charged on the next month statement from the date of start.

學費將於開課日的下個月帳單收取。



Scan QR code  
register via website



**The Hongkong Japanese Club**

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

printed in 31st May, 2024

## **Manner and Etiquette**

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

### **【Standard of Conduct】**

We value every member, and please keep your behaviour to be courteous and respectful to other premises users as well as our staff. We will have no tolerance to any unsafe, rude, offensive or any threatening behaviour inside the premises, and our Club Management may ask any person to leave the premises against any suspected illegal, unruly, or immoral behaviour.

### **【Membership Card】**

Club Membership is non-transferable, and members need to bring along their own membership cards when using the Club facilities. Membership Card is only for own usage and is not allowed to be used by anyone else.

### **【Members and Guests】**

During the usage of the facilities, guests should be accompanied by members at all time and the corresponding member should be responsible to the guests invited. And the facilities cannot be utilized before member's arrival.

### **【Smoking】**

Smoking, including electronic cigarette, in indoor public area is strictly prohibited, please comply with the house rules that smoking is only allowed in the outside area, and members are holding full responsibilities to the guests as well.

※In accordance with the amended Smoking (Public Health) Ordinance (Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and to request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance for the situation. Also, we may enforce the right referring to the board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

### **【Alcohol】**

In accordance with the laws of HKSAR, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage inside the Club premises. Club staff may request the proof of age before serving alcoholic beverage and may refuse to service anyone who cannot provide the age proof.

### **【Mobile phones】**

Mobile phones and other electronic devices must be turned off or be switched to “mute” or “vibration” mode. Members are requested to use the devices in designated areas, such as the elevator corridors located at 5<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> floor. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

### **【Restaurant Reservation】**

The Club may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

### **【Dress Code】**

At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & distressed denim jeans are not allowed.

### **【Children】**

Children of aged 12 or above, if accompanied by their parent member or member's guest, may be admitted in the SAKURA restaurant.

### **【Baby Caring】**

Members are requested to have the strollers folded at the restaurant. As diaper changing in the public area is prohibited, please use the disabled toilet for changing diaper or breastfeeding.

### **【Function Room】**

In accordance with the Club articles and rules, the Club reserves the right to decline any illegal, political, religious and/or sales-related activities. In case of the captioned activities, by the club's judgement, the club may stop the activity and ask any person to leave the Club premises.

### **【Lost Property】**

Do not leave your belongings unattended in the club at any time. Anytime the Club takes no responsibility for any lost, stolen or misplaced item. The member accepts all responsibility.

### **【Liabilities】**

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article, belongings or property brought into Club premises, as well as any injury caused to any person in the Club premises.

### **【Reciprocal Clubs】**

Please comply with the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

**We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.**